



LAM TAI FAI COLLEGE

林大輝中學

25 Ngan Shing Street, Shatin 沙田銀城街 25 號
http://www.ltfc.edu.hk Fax: 2786-9617 Telephone: 2786-1990

APPLICATION FORM FOR S2 – S5 ADMISSIONS 2020 - 2021

Please read the following carefully before filling in this form.

1. The application form, together with the items listed on page 5, should be submitted to the General Office in person (Mon–Fri: 9:00am–4:00pm; Sat: 9:00am–11:30am), or by post. All documents submitted will not be returned.
2. Your application will not be processed until the application fee is received. The application fee is non-refundable. Please refer to page 5 for details about the application fee.
3. During the interviews, candidates must be able to present all original copies of the documents which have been submitted with the application form.
4. Selected candidates will be invited to attend an admission test by phone or by post.
5. Applicants who have passed the admission test will be notified by phone or post to attend an individual interview. Parents will also be invited to attend the interview together with the candidate.
6. Junior Secondary Chinese Language lessons for the 2020-2021 cohort will be conducted in either Putonghua or Cantonese depending on parents' preferences and the Putonghua abilities of the students. For **S2 and S3 Applicants**, please indicate on the application form your Chinese Language preference.
7. Applicants who have chosen Putonghua as the medium of instruction in Junior Secondary Chinese Language lessons and have successfully passed the interview are required to take a Putonghua Listening Assessment to determine if they are eligible for the Putonghua class.
8. **S4 and S5 Applicants** are required to complete and submit the Senior Secondary Elective Subject Selection Form together with this application form.
9. Application results will be released within 6 weeks of the selection interview.
10. Please direct all enquiries concerning student admission to Ms. Dora Li of the General Office.
Tel: 2786 1990 Fax: 2786 9617 E-mail: info@ltfc.edu.hk

Financial Assistance for Students

School-based Fee remission Scheme

To ensure that financial hardship does not deprive students of the opportunity to be admitted, the school offers a School-based Fee Remission Scheme no less favourable than the government fee remission scheme. Application Forms and Application Guidelines can be obtained from the General Office or downloaded from our school website (www.ltfc.edu.hk) from July 2020. You may refer to our website for other details.

學生經濟援助

校本學費資助計劃

為確保有實質經濟困難的學生，不會因無法繳付學費而不能在本校就讀，本校會提供校本學費資助計劃，資助額將不遜於政府所提供的學費減免。從 2020 年 7 月起，申請表格及申請指引可於校務處索取，亦可於本校網頁(www.ltfc.edu.hk)下載。詳情請參閱本校網頁。



LAM TAI FAI COLLEGE

林大輝中學

25 Ngan Shing Street, Shatin 沙田銀城街 25 號
http://www.ltfc.edu.hk Fax: 2786-9617 Telephone: 2786-1990

請貼上近照

Application Form for S2 / 3 / 4 / 5* Admission 2020 – 2021 2020 – 2021 中二 / 三 / 四 / 五* 入學申請表

Please fill in form in English in BLOCK letters. 請以英文正楷填寫表格。

Student's Name: 學生姓名:	(English) (As printed on HKID card)	(中文) (身份證上顯示的姓名)	Sex*: M / F 性別*: 男 / 女
Date of Birth: 出生日期:	/ / DD 日 MM 月 YYYY 年	Place of Birth: 出生地點:	
HKID Card No.: 身份證號碼:	()	Valid ID Type and No.**: 有效證件類別及號碼**: (if applicable 如適用)	
Nationality: 國籍:		Ethnicity: 種族:	
Contact Number: 學生聯絡號碼:		Date of Entry from Mainland: 內地來港日期: (if applicable 如適用)	
Home Address: 居住住址:	Flat室 _____ Floor樓 _____ Block座 _____ Name of Building 大廈名稱 _____ Name of Estate (or Village) 屋苑(或鄉村)名稱 _____ Street Number and Name of Street 門牌號數及街道 _____ District 地區*: Central and Western 中西區 / Eastern 東區 / Southern 南區 / Wan Chai 灣仔區 / Sham Shui Po 深水埗區 / Kowloon City 九龍城區 / Kwun Tong 觀塘區 / Wong Tai Sin 黃大仙區 / Yau Tsim Mong 油尖旺區 / Islands 離島區 / Kwai Tsing 葵青區 / North 北區 / Sai Kung 西貢區 / Sha Tin 沙田區 / Tai Po 大埔區 / Tsuen Wan 荃灣區 / Tuen Mun 屯門區 / Yuen Long 元朗區 Region 地域*: Hong Kong 香港 / Kowloon 九龍 / New Territories 新界		
Current School: 現正就讀學校:		Class / Level: 年級:	
Sibling being current / past* LTFC student 兄弟姊妹正在本校就讀 / 為畢業生*: <input type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/> Yes 是 Name 姓名: _____ Class 班別: _____ Relationship 關係: _____ Year of Graduation 畢業年份 (if applicable 如適用): _____			

* Please circle as appropriate. 請圈出適用者。

** If the student was not born in Hong Kong, please submit a photocopy of his/ her Passport or valid identity document(s) (e.g. Document of Identity, One Way Chinese Exit Permit, Re-entry Permit, etc.). Photocopy of his/ her passport must include the page with document(s) provided by the Immigration Department permitting him/her to stay in Hong Kong.

**學生如在外地出生，請提交護照或其他有效身份證明文件之副本（如簽證身份書、單程通行證、回港證等）。護照副本必須包括由人民入境事務處發出之在港居留許可證。

(For S2 and S3 Applicants only 適用於中二及中三人學申請者)

My child prefers to use 敝子弟欲選擇以： Putonghua 普通話 Cantonese 廣東話
as the medium of Instruction in Junior Secondary Chinese Language Lessons. 為初中中國語文課之授課語言。

(Please put a the appropriate box. 請在適當的空格內填上號。)

(Please refer to Points 6-7 in Page 1 for details. 詳情請參閱第一頁之第 6 至第 7 項。)

Parents' / Guardian's Particulars 家長 / 監護人資料

	Father 父親	Mother 母親	Guardian 監護人^ (if applicable 如適用)
Name in English 英文姓名			
Name in Chinese 中文姓名			
Occupation 職業			
Company Name 公司名稱			
Day-time Contact No. 日間聯絡電話			
Night-time Contact No. 夜間聯絡電話			
Mobile Phone No. 手提電話			

^ Guardian is the person who is duly entrusted by the parents or authorized by law to take care of the student. Please supply supporting document. 監護人是指由家長委托或經由法律授權照顧學生之人員。請提供相關證明。

Self-Recommendation 自薦欄

“Why should you be given first priority in LTFC admission?” **The student is required to write a of about 100 words with a ball pen. (in either Chinese or English)**

《你認為林大輝中學為何要優先取錄你？》學生須以原子筆撰寫大約 100 字短文。（中英均可）

Application for S 2 / 3 / 4 / 5* Admission
中 二 / 三 / 四 / 五* 入學申請
Applicant's Declaration 申請人聲明

1. I am the parent / guardian*of _____.
本人為_____的家長 / 監護人*。
2. I understand that information provided will be used for admission application only.
本人明白申請人所提供的資料，只供處理申請學位之用。
3. I understand that Lam Tai Fai College may consult the primary school(s) in which my child studied /is studying, or the coach who trains my child regarding this application.
本人同意 林大輝中學向 敝子弟過往就讀/現正就讀之小學或教練諮詢有關其學習情況。
4. To the best of my knowledge and belief, the information contained in this form is true and correct. If false information is supplied, this application will be rendered null and void.
此表格內的資料全屬正確無訛，倘若有虛報資料，本申請則作廢。
5. I understand that during the interview, originals of all relevant documents must be brought along for verification.
本人確知進行面見時，必須攜同各有關之證明文件正本到校核實。
6. I submit photocopies of all relevant documents with this Application Form.
本人現隨申請表提交各有關證明文件之副本以供參考。

Signature of Parent/Guardian

家長或合法監護人簽署

:

Name of Parent/Guardian

家長或合法監護人姓名

:

(in **BLOCK** letters 以**正楷**填寫)

Date

日期

:

* Please delete as appropriate 請將不適用的刪去

REMINDER 注意事項

Please submit the completed application form to the General Office together with the following items 請於遞交表格時附上以下文件：

- Photocopy of student's birth certificate 學生之出生證明副本；
- Photocopy of student's HKID card 學生之身分證副本；
- Photocopy of student's Passport or valid identity document(s) 學生之護照或其他有效身份證明文件之副本 (if applicable 如適用)；
- Photocopy of previous yearly school reports in secondary school 就讀中學之過往全年成績表副本；
- Photocopy of mid-year school report of current year 本學年之上學期成績表副本；
- Photocopy of yearly school report of current year, if any 本學年之全年成績表副本，如有；
- Supporting documents showing student's academic or non-academic achievements, if any 學業及課外活動證明，如有 (Please provide the **most recent/highest** qualifications/ results only 請僅提供**最新/最高**資格證明/成績)；
- An application fee of HK\$60 to be paid in cash. 報名費港幣六十元正，須以現金繳付；
- Senior Secondary Elective Subject Selection Form (**for S4 and S5 Applicants only**) 高中選修科目選科表 (**只適用於中四及中五入學申請者**)

**Note: Applications will not be processed unless all required documents have been submitted.

**註：申請人必須提交所有文件，否則申請將不獲處理。